



## Espacios de Formación Integral (EFI) - 2021

### Programa

<b>Nombre del EFI: Prácticas lexicográficas actuales: revisión del “Diccionario del español del Uruguay”</b>		
<b>Docentes responsables:</b> Yamila Montenegro (Instituto de Lingüística) <b>Otros docentes participantes:</b> -		
Número de edición del EFI en FHCE: 6ta.		
Anual ( )	Semestre impar (X)	Semestre par ( )
<b>Cursos vinculados:</b> No.		
<b>Requisitos:</b> -		
<b>Otros Servicios o Programa Plataforma participantes:</b> -		
<b>Carga horaria *</b> <b>HORAS TOTALES:</b> 90 Horas teóricas/aula: 24 Horas planificación: 6 Horas campo: 45 Horas trabajo domiciliario: 15 Otras: -		
<b>Asistencia:</b> Obligatoria.		
<b>Reconocimiento curricular:</b>		
<b>Modalidad en caso que corresponda</b>	<b>Cantidad de créditos avalados por la Com. de carrera respectiva si corresponde</b>	
-	8 créditos	
<b>Observaciones:</b> -		

<b>CUPO Estudiantes por carrera:</b>		
1	Antropología	-
2	Educación	-
3	Filosofía	-
4	Historia	-
5	Letras	2
6	Lingüística	6
7	TUCE	2
8	TUILSU	-
9	TUBiCu	-
10	Turismo	-
11	Área social	-
12	Otros servicios	-

<b>¿De qué otro servicio se estima participarán estudiantes?</b>

<b>Actores no universitarios participantes:</b>		
	<b>Tipo</b>	<b>Nombre</b>
<b>Sociales (*)</b>		
<b>Institucionales (**)</b>		Academia Nacional de Letras

(\*) Tipo de actores sociales: Comisiones vecinales, sindicatos, cooperativas, ONG, u otros.

(\*\*) Tipo de actores institucionales: CAIF, Escuelas, liceos, INAU, UTU, empresas públicas, cárceles, hospitales, policlínicas, intendencias, ministerios, u otros.

<b>Ubicación geográfica:</b>	
Departamento/s	Montevideo
Barrio/s- Zona/s - Paraje/s	Centro - Ciudad Vieja

<b>Objetivos del EFI</b>
<p><b>Objetivo general</b> Colaborar con la revisión del "Diccionario del español del Uruguay".</p> <p><b>Objetivos de formación</b> Se espera que, durante la participación en este EFI, los estudiantes tengan una experiencia de trabajo en lexicografía a través del desarrollo de una práctica profesional guiada, que les proporcionará un acercamiento a las prácticas lexicográficas actuales (a sus métodos de trabajo, al empleo de software específico). Asimismo, es esperable que los estudiantes reflexionen acerca de las funciones de las academias de la lengua.</p> <p><b>Objetivos académicos</b></p>

Promover el desarrollo de la lexicografía práctica.  
Introducir a los estudiantes en la lexicografía.

Objetivos de contribución a la comunidad

Contribuir en la elaboración de un producto lexicográfico académico, actividad que reviste de interés tanto para la institución (Academia Nacional de Letras) y como para el público al que está destinado el diccionario.

Establecer relaciones que se proyecten hacia el futuro (colaboraciones o vínculos laborales posteriores a la realización del EFI) entre los estudiantes y la Academia Nacional de Letras.

### **Objetivos específicos para 2021**

Se espera que los estudiantes:

- aprendan los aspectos teóricos y prácticos relativos a la construcción de diccionarios;
- apliquen estos conocimientos en la revisión del “Diccionario del Español del Uruguay”;
- se familiaricen con el software empleado para la digitalización y organización de este diccionario;
- establezcan, mediante el desarrollo de estas tareas, vínculos con la Academia Nacional de Letras;
- reflexionen sobre la función de las academias y sobre las distintas tensiones involucradas en el registro del léxico diferencial de un país.

### **Evaluación**

Los estudiantes deberán demostrar que han adquirido los conocimientos necesarios y han aprendido las técnicas involucradas en la revisión del diccionario.

El curso se aprobará mediante la entrega de trabajos escritos y/u orales que pongan de manifiesto el aprovechamiento de las clases teóricas. Se asignará, además, a cada estudiante un conjunto de artículos del diccionario para su revisión, tarea que será supervisada y evaluada por la docente responsable.

### **Descripción de actividades previstas y cronograma para 2021**

La primera etapa (marzo-mayo) consistirá en una preparación para la revisión del “Diccionario del español del Uruguay” que supondrá el aprendizaje de aspectos básicos de lexicografía (clases de diccionarios; macroestructura y microestructura de los diccionarios; diccionarios y academias) y de las características del diccionario a revisar (edición previa del DEU; Planta actual; uso del software TshwaneLex). Paralelamente al desarrollo de estas actividades se harán visitas a la Academia Nacional de Letras para que las personas involucradas se conozcan, para que los lexicógrafos compartan sus experiencias con los estudiantes y para que estos puedan plantear las inquietudes que tengan. Si subsisten las restricciones vinculadas con la declaración de emergencia sanitaria vigente a la hora de completar este formulario, las visitas se harán, como se hicieron en 2020, en subgrupos de dos o tres integrantes.

Una segunda etapa (última semana de mayo-fines de junio) consistirá en el trabajo concreto de revisión del diccionario. Se asignará a cada estudiante un número de artículos para su revisión. Se acompañará y se evaluará este trabajo.

Se realizará una reunión final con todo los involucrados para valorar la experiencia.